



春 綻

THE 9th ANNUAL
SPRING SHOW
QUEEN
ELIZABETH
THEATRE
伊莉莎白 女王劇院
7:30 PM
Mar 31st, 2018



www.vanspringshow.com



THE VANCOUVER™
SPRING SHOW



CITY OF
VANCOUVER

Hosted By 主辦方

Spring Show Production Organization Society
(溫哥華春晚組委會)

Supported By 支持

City of Vancouver (溫哥華市政府)

Co-Hosted By 協辦方

CCBA Canada China Business Association
(加拿大中國商會)

Liunian Music Studio (留念音樂工作室)

Sichuan Opera Troupe (四川省川劇院)

Beijing Blue Sky Kindergarten (北京藍天幼兒園)

Motion Artistry Ltd.
(北京溫朝小孔雀藝術團溫哥華分院)

Sponsored By 贊助鳴謝

富誠地產

外聯集團

周易源上海料理

新趨勢地產

新瑞華海鮮酒家

HY Tea Lounge

Special Thanks 特別鳴謝

Canadian Community Service Association
(加拿大華人聯合總會)

Rosy Shang (TD Wealth 副總裁及投資顧問)

HOHA Creative

Edison Yan Design

Chimerik 似不像

Bailey's Video Studio

Clever Banana Studio Inc.

JuMi Story 攝影工作室

加拿大華人攝影協會

J Li Models Vancouver

Strike 破店

Vince Printing LTD. (永寧彩色印刷)

加拿大妙安堂玄凌法師

Media 媒體支持

Fairchild TV, OMNI

星島日報, 明報

都市報, 環球華報, 大華商報, 尚品

溫哥華港灣, 加西網, 人在溫哥華

溫哥華知道, 加拿大樂活網,

溫哥華天空, 天天網, 今日加拿大

不溫不火, 加拿大之聲

VANBOX Media, 精品生活, 溫哥華搜酷



THE VANCOUVER™
SPRING SHOW

序

“九轉功成，綻放春華”，溫哥華《春綻》經歷了8次輪回，涅槃歸來，帶著先鋒的勇氣，謀者的博弈，戰士的毅力以及王的堅持。

今年的春綻繼續採取章節式的藝術演繹型態，演藝《春之呼喚》《春之蘇醒》《春之芳華》《春之綻放》。中國好歌聲劉歡組亞軍，北美音樂人子子；同時，來自四川省川劇院的優秀表演藝術家將帶來中國傳統的表演藝術並與溫哥華本地的簽約舞蹈演員碰撞出新派藝術火花。代表少兒舞蹈先鋒的北京藍天幼兒園和北京小孔雀藝術團溫哥華分院的學員們更將為溫哥華本地的觀眾呈獻“地表最強”的少兒舞蹈藝術。

聚集了近百位來自中國和加拿大等地的頂級編導、設計、制作和專業演員，原創的藝術作品、多元化的文藝形式、跨國界的藝術家合作、及絕美的舞臺和服飾，大制作的氣勢，春天將被演繹得如詩如畫、如夢如幻。

Prologue

Nine times makes perfect; After eight years of success, Vancouver Spring Show is back for a spectacular performance, and blossom for another master piece.

This year's performance has four acts: The calling of the Spring, The Awakening of the Spring, The Redolence of the Spring, and the Blossom of the Spring. There will be the runner up of "The Voice China", Zi Zi, and the well known Nigerian singer in China bringing some great music performance to the event. Furthermore, Sichuan Opera Troupe and local artists are creating something special with traditional Chinese performing art and Canadian contemporary dance. Blue Sky Youths Art Performance and Motion Artistry Ltd will deliver some spectacular talents as most powerful youth dance performance.

With nearly hundred of professionals, art director, choreographer, designers, and performing artists, from China and Canada, Vancouver Spring Show will present audience a artistic and unique take on "Spring." You can certainly expect to see some beautiful set designs and costumes, high level of performance, and some great cultural merge.

來自總導演 陶曉英 女士

作為溫哥華春晚組委會創始人與總導演，我和組委會的每位成員一直都以創作最獨一無二的舞臺觀賞經驗為目標，為溫哥華本地的觀眾朋友帶來全新的視聽體驗。同時，我們在宣揚中國文化藝術，並與世界接軌交流的同時，也在不斷努力為溫哥華本地的優秀藝術家打造一個更大，更廣闊的表演平臺，讓他們獲得更多的認知度與肯定。

Remarks from Director Cherry Tao

As the founder of the Spring Show Production Organization Society and Executive Director of The Vancouver Spring Show™, I insist on creating the most unique theatrical experiences for our supportive audience. I enjoy sharing symbols of Chinese culture with the community here in Vancouver through our stage; but I also hope to showcase Vancouver's very own talents to the rest of the world. It is a top goal for our Society to create a bigger and better exposed platform for aspiring local artists; our art students and young artists deserve to receive more recognition and guidance from their international peers.



陶曉英 Cherry Tao

Founder & Director / 創辦人, 總導演

導演、編導。陶曉英從事舞蹈教育工作三十余年, 曾創立北京小孔雀藝術團, 培養出一批批德、智、舞、美的藝術人才, 並多次在中國校外教育舞蹈專業大賽中獲一等獎和編導獎。與此同時還多次參與央視春節歌舞晚會、同一首歌、建國60周年、2000年世紀之交、香港回歸、中華情等大型綜藝晚會的舞蹈編導工作。2003年在溫哥華創辦北京小孔雀藝術團溫哥華分校(現更名Motion Artistry Ltd), 延續了培養高質量舞蹈藝術人才的使命。2010年, 創立了溫哥華春晚品牌, 作為創始人和總導演, 秉承精益求精和原創的態度, 在過去與多位海內外大師級的編導, 藝術總監和音樂總監通力合作, 已為溫哥華的觀眾呈獻了八屆風格迥異, 具有一定藝術水準的視聽盛宴。

Art director, engaged in dance education for more than 30 years, Cherry has created a small peacock troupe in Beijing, successfully nurture many talented artists. She won the first prize and director award in many professional dance competitions. At the same time she also participated in the CCTV Spring Festival song and dance event, "the same song" variety show, the 60th anniversary celebration of the nation, and other large productions as the dance director. In 2003 she established Beijing Little Peacock Art Troupe Vancouver (now Motion Artistry Ltd), continuing the mission to train high-quality dancers. In 2010, she founded the Vancouver Spring Show, as the founder and director, adhering to excellence and original attitude, has been presented to Vancouver audience with seven visually stunning performance along with some internationally recognized artists and performances.

“堅持製作有態度的藝術, 才不辜負心中所愛, 痴念此生。”

“Adhere to an attitude of art making, to fulfill one's passion, with no regret.”



曹衛紅 Weihong Cao

The Vancouver Spring Show
Honourable President

溫哥華春綻組委會名譽主席
加拿大華人社團聯繫會名譽主席
加拿大華人婦女聯合會副會長



練子喬 George Lian

The Vancouver Spring Show
Honorary Advisor

President of Canada China
Business Association

溫哥華春綻總監制
加拿大中國商會會長



Bian, Liunian 卞留念

Musical Director, Musician, Composer
音樂總監, 音樂家, 作曲家

國家一級作曲、二胡演奏家, 音樂製作人。中國東方演藝集團藝術指導、中國大眾音樂協會副主席。曾經作為“中央電視臺春節聯歡晚會”22屆音樂主創、統籌及音樂總監。同時也擔任了2008年北京“第二十九屆奧林匹克運動會”閉幕式音樂總設計;2010年廣州“第十六屆亞運會”開閉幕式音樂總設計;2014年南京“第二屆青年奧林匹克運動會”開閉幕式音樂總監。卞留念先生對於中國二胡有著極深的造詣。除此之外,他還能演奏超過200種的樂器,被稱為音樂老頑童。每一年,他有超過200首的音樂作品,是中國音樂界的國寶級大師。

National Class A composer, Erhu player and musician. Standing committee member of Beijing Municipal Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference and Vice-Chairmen of China Association of Popular Music. He is also the Chief Music Designer for the closing ceremony of the 29th Beijing Olympic Games in 2008. Mr. Bian has specialized in playing the two-string fiddle erhu, a Chinese traditional folk instrument. In addition, he plays over 200 musical instruments. As a composer, he creates more than 200 musical works every year.



Joel Hanna

藝術監督 Art Director (Canada)

Called "one of the most exciting dancers to ever step on the world stage", Joel Hanna is a World renowned dancer and choreographer whose skill set is as impressive and diverse as his resume.

Known for his athletic and boundary-breaking mixture of tap dance, musical percussion, Irish dance, Contemporary dance and martial arts. He has literally toured the world with several companies as a Principal dancer, creator, and director of both his own productions and some of the most successful shows in History, and also holds "artist in residency" status with dance companies in New York and abroad. Joel spends his time mentoring young emerging artists, and teaching of music and dance as a catalyst for social change in South East and Continental Asia.



Shaun Cui
Producer
總製片



Bailey Yang
Chief Video
導播總監



Stanley Wong
Chief Audio
音頻總監



Eric Chan
Stage Manager
舞臺總監



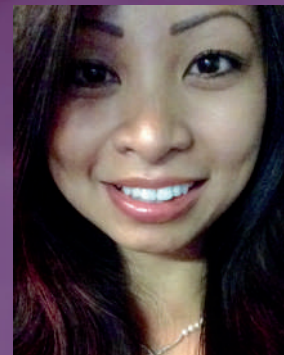
Margery Liu
Stage Supervisor
舞臺監督



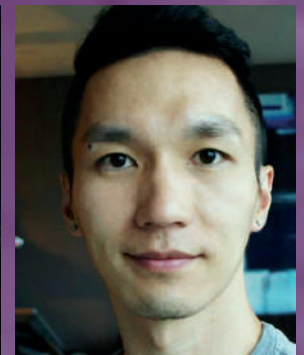
Qi Wangi
Chief Stage Designer
舞美總監



Mark Eugster
Lighting Design
燈光設計



Anne Bihis
Coordinator
統籌



Edison Yan
Art & Graphic Design
平面設計



Qin Qin
Makeup & Hairstyle
形象設計



王晟熙昱
Talent Agent
歌手經紀人



XuanLing Master
Honorary Fengshui Master
名譽風水顧問



PROGRAM 節目單

Prelude 序

Group Dance <Peacock Dance 孔雀>
Performed by: Motion Artistry (北京溫朝小孔雀藝術團溫哥華分院)

Act 1 - The Calling of the Spring 第一章 春之呼喚

Female singing while playing Piano <Be Alright 你都好嗎>
Vocal and Piano Play by: Zizi (子子) Performed by: Shae Bourne

Male Vocalist Solo <小河淌水 The River>
Vocal by: Uwechue, Emmanuel Adimabua (郝歌 Hao Ge)

Duet Singing <Keep Dreaming 續夢>
Vocal by: Zi Zi (子子) & Hao Ge (郝歌) Performed by: Malia McMullen & Julien Naud

Group Dance Kpop 《LIKEY LIKEY》
Performed by: Motion Artistry

Fashion Show 時裝秀
Vocal by: Zi Zi (子子) Models by: J Li Models Vancouver Motion Artistry

Act 2 - The Awaken of the Spring 第二章 春之甦醒

Group Dance <Spring's Visit 春的睇瞭>
Performed by: Motion Artistry

Male Vocalist Solo <On the Horse Racing Hill 康定情歌>
Vocal By: Hao Ge (郝歌) Performed by: Billy Mustapha & Shae Bourne

Female Group Dance <Spring in Drizzle 春雨>
Performed by: Vivian Dang (Lead) & Motion Artistry

Violin Performance <Velvet Flower 絨花>
Violin by: Sophia Li (李歡) Kite Flyer: Tristan Underwood

Youths Group Dance <Chinese Kids 中國娃>
Performed by: Pecking BlueSky Kindergarten (北京藍天幼兒園)

Xinjiang Uygur Folk Dance <Zhu La 朱拉>
Performed by: Dong Mei (冬梅) & Motion Artistry

.....INTERMISSION 中場休息.....

Act 3 - The Redolence of the Spring 第三章 春之芳華

Group Dance <Shadow from afar 遠方的影子>

Performed by: Silu Xi (席璐) & Motion Artistry

Female Vocalist Solo <the Niner 九兒>

Female Vocal by: Alicia Tao (陶冶) Performed by: Shan Shan Li (李姍姍) & Motion Artistry

Musical: <Departure 送別>

Performed by: Motion Artistry

Musical: <Ode to Yimeng 沂蒙頌>

Performed by: Cherry Tao (陶曉英), Silu Xi (席璐) & Vivian Dang
Choirs: 呂潤祥 (Louis Lu), 樊惠玲 (Melinda Ding), 閔世紅 (Yolanda Yan),
馬雲 (Yun Ma) & 牛建忠 (Newman Niu)

Act 4 - The Blossom of the Spring 第四章 春之綻放

Face Changing Art - Face Switch <Tsing Yi 變臉青衣>

Face Switch by: 毛庭齊 (Tingqi Mao)

Performed by: Blue Sky Youths Art Performance

Emei Tea Ceremony <峨眉茶道>

Opera Actress: 周婷 (Ting Zhou) Performed by: Motion Artistry

Pipa (Chinese Lute) Solo <Whisper from a Lute 琵琶語>

Pipa by: 徐巍 (Wei Xu) Performed by: Dong Mei (冬梅)

Long Sleeve Dance 長綢舞

Opera Actress: 馮午 (Wu Feng) Performed by: Angela (安琪) & Silu Xi (席璐)

Emperor & Noble Consort 龍鳳呈祥 普天同慶

Performed by: 劉誼 (Yi Liu), 楊坤昊 (Kunhao Yang)
張學東 (Xuedong Zhang) & 郝歌 (Ge Hao)



TALENTS 演員介紹



Richard Lee
Host 主持人



Ernest Wu
Host 主持人



陶冶 Alicia Tao
Soprano 女高音

尚頌娛樂集團藝術總監，畢業於北京師範大學同年就職於總政歌舞團，多次在全國大型晚會及歌劇演出中表演，並擔當重要角色。2010年移民溫哥華後，主要從事各類專業演出，培養專業藝術人才。曾在加拿大國際聲樂比賽和貝裏尼國際聲樂大賽中國賽區中獲得多個獎項，參與過多場中國政府舉辦的大型演出，並擔任主要角色。

子子 Zizi

Singer 歌手

Canadian singer/songwriter Zizi took China by storm on Sing! China (formerly the Voice China), broadcast internationally to the one of the world's largest TV audiences. Working with Liu Huan, China's King of Pop, Zizi has become equally lauded as both a dynamic performer and powerful songwriter. Her debut English EP "This is Me" will be available on May 18, 2018.

中英雙語唱作人—北京長大，子子14歲旅居加拿大。2017年參加浙江衛視歌唱選秀節目《中國新歌聲第二季》比賽獲得劉歡戰隊亞軍。子子的原創《Be Alright》在2016年被用作科幻劇《麥姬Maggie》的主題歌，而其中文版《你都好嗎》被選為劉歡組決賽演唱曲。她與歌手張傑合唱的 Just One Last Dance，著名樂評人稱其為“最不需要冠軍的學員”。子子的首張英文EP專輯“This is Me” 即將在2018年5月18日發行。



郝歌 Ge Hao

Singer 歌手

1981年出生於利比裏亞，後加入尼日利亞國籍。因為對音樂有著無法割舍的熱愛，1996年走上了夢寐以求的歌手道路。在一輪又一輪的激烈角逐後，終於以無可爭議的優勢奪得2006《星光大道》第一個月冠軍，郝歌繼續以他動感的歌聲和舞臺親和力，獲得了年度亞軍，同時也成為第一個獲此殊榮的國外選手。他已經成為著名歌手劉歡所在的華藝星坊—劉歡音樂工作室的正式簽約歌手。郝歌以翻唱經典中國曲目而讓觀眾熟知，用自己的體會全新演繹中國的經典歌曲，他將我們熟悉的旋律重新詮釋，賦予了更生動的靈魂。演繹中國流行歌曲，例如經典老歌《吻別》《一千個傷心的理由》《千千闕歌》...，包括當下網絡爆紅的歌曲，如：《愛情買賣》《最炫民族風》等這些歌曲通過精心改編、加上郝歌的演唱方式演唱，讓觀眾置身音樂享受，顛覆神曲。



Tristan Underwood

Kite Flyer 風箏達人

Tristan started kite flying early and progressed within a few short years to compete with seasoned master level flyers. Developing and expanding kite flying into an art form, he has traveled the world performing for corporations, festivals and theatrical performances.



Sichuan Opera Troupe

Sichuan opera troupe is Sichuan opera artistic performance group. Over the past 50 years, the troupe created the performance to include "white snake's biography", "Xiu Ru Ji", "Fulu biography", and newly organize the historical play the "He Qin Ji", "Wo Hu Ling", "Moon of Ermei Mountain", contemporary opera "Urgent Wave Loyal Heart"; Folktale "Wang Niang Beach", "Face Changing", "Madam of Commander-in-Chief in ancient China Dong Zhu-jun", "Ba Shan Xiucai" and numbers of outstanding dramas like more than 200. Sichuan Opera Troupe has trained and brought up the large quantities of performers and clerks with attainments of higher art.



四川省川劇院簡介

四川省川劇院是實力雄厚的川劇藝術表演團體、國家一級劇院。五十餘年來，劇院先後創作演出包括《白蛇傳》、《繡襦記》、《芙奴傳》，及新編歷史劇《和親記》、《臥虎令》、《峨眉山月》，現代戲《急浪丹心》；民間故事劇《望娘灘》、《變臉》、《都督夫人董竹君》、《巴山秀才》，等優秀劇目兩百餘出，培養和造就了一大批具有較高藝術造詣的演職人員。劇院曾先後榮獲第六屆中國藝術節大獎、第七屆全國“五個一工程”獎、第八屆中國文華大獎、第四、第七、第八屆中國戲劇節大獎、中國戲曲突出貢獻獎等眾多殊譽；應邀赴歐洲各國及日本、新加坡、港、澳地區和臺灣省演出，受到港、澳、臺同胞、海外僑胞及國際友人的高度贊譽。四川省川劇院以陣容整齊、臺風嚴謹、劇目豐富、演藝精湛而蜚聲海內外，為弘揚優秀民族文化作出了卓越的貢獻。



白中華
運營總監



毛庭齊
一級演員 導演 主攻武生



劉誼
一級演員 梅花獎獲得者
工旦角



楊坤昊
工文武小生



徐巍
優秀青年演奏員



周婷
優秀青年演員



馮午
優秀青年演員



張學東
老生演員



Billy Mustapha

Dancer 現代舞演員

As a professional dancer, Billy has not only involved in WE Day, The Masquerade Ball, Art On Ice, Power of World Dancer and so on, he is also acting as dancer in film and television such as Freak Friday, The Flash, Once Upon A Time and No Tomorrow. Billy is a professional contemporary dancer, and also performs Bass, Ballet, Tap, Hip Hop and Modern dance. He has won Achievement Award Winner and Senior Ultimate Threat at Triple Threat Dance Convention.



Shae Bourne

Dancer 現代舞演員

Since the age of 3, dance has been, and still remains, a way for Shae to express herself through movement. Growing up in Vancouver BC, Shae has incorporated many styles and techniques, such as ballet, jazz, tap, hip hop and musical theatre. Shae's training extends to completion of Royal Academy of Dance, Advanced 1 syllabus and has also trained in voice and acting. Shae has completed years with the Source Dance Company and KTL Company. She most recently has just returned from a 4 month contract as a dancer on the musical "Rock Legends" and is dancing with the Darlings Cabaret under direction of Kathryn Schellenberg.



Julien Naud

Dancer 現代舞演員

Julien began dancing at the age of 8 and hasn't stopped since. He has done two seasons with The Source dance company, he is in his third year with Illustrative Society which includes "MODUS", "MANTRA" AND "THE MANTRA TOUR" shows. His commercial work credits include: Pepsi "pepsi-moji" Commercial, a stateFarm commercial, Skeleton Crew for the musical crossover of The Flash/Supergirl and Disney's Descendants2 as one of the Main dancers. Julien is currently signed with Premiere Talent Management and hopes to broaden his career in the Industry locally and internationally.



Malia McMullen

Dancer 現代舞演員

Malia is a professional dancer and actress from Vancouver. She has trained at some of the world's most prestigious dance schools in New York City such as: Joffrey Ballet School, Broadway Dance Centre, and Alvin Ailey. Credits include Disney's "Freaky Friday", a performance for La Megaton at Madison Square Garden, and a principal spot on Netflix's "Altered Carbon". She has worked alongside Louise Hradsky as her assistant choreographer on Nickelodeon's "Blurt". Most recently, Malia got the opportunity to work on the series "Riverdale" with choreographer Heather Laura Gray.



冬梅 Dong Mei
Dance Artist 舞蹈藝術家

Dong Mei's passion for dance has led her through all the intensive trainings in Beijing Dance Academy (BDA), where she completed her Master of Fine Arts degree. She completed the nationally renowned Uyghur, one great artist Hailiqiem's master class with a perfect mark, setting a new benchmark in the history of BDA. Her dance "The Red Apricot Branch" has earned numerous awards such as the champion of Beijing Dance Competition, the 8th Taoli Cup and the 6th Seoul International Dance Competition. Her self-choreographed solo dance concert "Dongmei: A Conversation with Water and Life" was staged in Vancouver on June 2014.



李歡 Sophia Li
Violinist 小提琴演奏家

From the music family, she began her study of violin since the age of 5 from her mother; With the top score she enrolled to the Shenyang School of Music, then completed her undergraduate and becoming an instructor. And then studied under music master Oliva. She has held a number of solo, and ensemble concerts. with extraordinary music recognition ability and strong artistic expression, Li Huan achieved strong performance skills to perform complex tracks, and also be improvised in the creation of music.



李姍姍 Shanshan Li
Choreographer 舞蹈總編

Modern dance director, studied at the Beijing Dance Academy undergraduate from 2010 to 2014. Since 2015 she has studied her master at the Beijing Dance Academy. She has participated in "Chunhua Qiushi" by National Grand Theatre, and Beijing Dance Academy event "shore". Her personal works includes "See Honghu Water" and "Phenomenon". Additionally she also acted as a dance director in CCTV's "International Hercules awards show", a large dance performance "Flower of Tujia", as a director for a large historical drama "Ding Baozhen", and as a dance director for Beijing Dance Academy's original musical "Paradise Tree".



席璐 Silu Xi
Co-Executive Director 執行導演

Graduating from the Beijing Dance Academy modern dance director training classes, Silu Xi has been known for her well teaching in classical dance, modern dance, folk dance and ballet base training. She also has double degree in the Bachelor of Business Information Technology Management at BUPT and BCIT. Silu has participated as lead dancer and Director Assistant in Vancouver Spring Show since the second season. Meanwhile, as the master instructor in Motion Artistry, her professional knowledge about dance, directing, and unique performance style has been highly recognized.



Beijing Bluesky Infant School 北京藍天幼兒園

北京藍天幼兒園成立於1952年,至今已有66年的歷史,藍天幼兒園凱園作為他的第一所分院園,成立於2006年3月。十多年來凱園始終以“服務孩子、服務家長、服務小區”為辦園宗旨,秉承“以養成教育為基礎,以藝術教育為特色,以探索體驗為途徑,促進幼兒全面發展”的育人理念,努力建設“優質的教育,優良的服務,優秀的隊伍,優化的管理,優美的環境”人民滿意的幼兒園。藍天華凱幼兒園擁有一支優高素質的師資隊伍——多名教師獲得全軍,空軍,市區優秀教師、優秀教育工作者、師德先進等榮譽稱號。利用豐厚的教學資源,參與編寫藍天幼兒園系列從書等,受到社會、專家以及家長的認可。

The school is part of the Beijing Airforce, and has founded for 66 years since 1952. Kai Yuan is the first satellite office, established in March 2006. Their mission statement is “serve the children, serve the parents, and serve the community.” The school believes that education is the important foundation by focuses on hand-on experience, artistic approach, and child’s personal growth. Many faculties of the school has been awarded with many honourable teaching nominations. With these great instructors and resources, Beijing BlueSky Infant School is highly recognized by the society.



朱燕紅 Yanhong Zhu Principle 園長

2009年任北京藍天幼兒園副園長兼華凱分園園長以來,先後參與了國家“十一五”兩項課題,全軍“十一五”一項課題和“十二五”三項課題的研究;作為海澱區名師工作站學員完成了三年的研修任務;完成了北京市骨幹教師和海澱區骨幹學科帶頭人的培訓課程;參與了《全國幼兒園教研工作創新與實踐策略研討會》、《幼兒園園長課程領導力》、《第二屆幼兒園園長大會》的學習;多次作為評委參加了海澱區教師資格證考核、總後勤部教師職稱考評、軍隊示範園和總後示範園驗收工作。現任北京市學前教育研究會理事、北京市海澱區學前教育督學;連任海澱區學科帶頭人和北京市骨幹教師;曾被評為北京市學前教育系統優秀支教工作者、海澱區優秀教師、全軍優秀教師、空司直屬工作部幼兒教育先進工作者、空司直屬工作部優秀黨員;榮立空司直屬工作部三等功;2013年被評為北京市優秀園長。華凱園於2010年晉升為區示範園,被空司直屬工作部評為優秀黨支部;被空司直屬工作部嘉獎;華凱園教師在2011北京市學前教育半日評優活動中榮獲豐臺區一等獎、北京市二等獎;在豐臺區多次“風采大賽”上獲一等獎;在首屆北京市幼兒園廚師大賽中我園三名廚師榮獲了一、二、三等獎;第二屆廚師大賽中榮獲了一個特等獎、二個一等獎、一個三等獎。

發表文章:

《爭創一流名園,追求卓越發展》一文在《豐臺教育督導》中發表。
《打造“愛心做人,慧心做事”的團隊文化》在《豐臺幼教》上發表。

《幼兒音樂教育存在的問題與思考》獲空軍幼兒園科研成果二等獎,並在《學前教育增刊》上發表。

《從何開始,又為何結束?——淺淡幼兒教學中目標和過程》獲名師工作站優秀論文評比二等獎。

作為執行主編參與編寫了藍天幼兒園系列叢書《藍天幼兒園創新管理手冊》、《藍天幼兒園養成教育手冊》、《藍天幼兒園主題活動手冊》。

She has been the vice principal of Beijing BlueSky Infant School and school principal of Kai Yuan, and completed studies in various topics in education. Her evolution has proven that she is a true educator.



Motion Artistry

北京小孔雀藝術團溫哥華分院 Dance Academy

學院由具有三十多年舞蹈教學及編導經驗的陶曉英女士於2003年在溫哥華創辦。前身為北京小孔雀藝術團溫哥華分院，2015年在加拿大國家商標局正式註冊為Motion Artistry 舞蹈藝術學院。學校宗旨為：塑造優美形體，培養舞蹈人才，提升藝術素養。學生通過現代，芭蕾舞，古典，民族，民間，當代，百老匯等多個舞種的學習，掌握不同的舞蹈技巧。並通過大型舞臺演出，培養專業的表演經驗。過去幾年多次在加拿大省級舞蹈大賽如 Peak Invitational Dance Competition和5678 Dance中榮獲第一名的殊榮。在伊麗莎白女皇劇院的Vancouver Spring Show擔當演出重任。學院不參與商業演出，但多次為公益組織如老年日，白石海洋節等公益活動演出。學院每年還會向當地的名校推薦畢業的學員，並收到了很好的錄取成績。學院的下個目標是通過舞臺劇這個更綜合更專業的表現形式，為學生提供全方位的藝術學習機會。

Motion Artistry has been founded for almost 10 years in Vancouver. It is the sub dance academy from "Beijing Little Peacock School's of Dance" China which has more than 25 years history. Besides body figure sculpting training, Motion Artistry also provides the students valuable opportunities by winning many provincial dance competitions every year and also been involved many local community events and show performances.





Amelia Tu

Amelia Tu entered Motion Artistry at the age of 6, and has now been dancing at the studio for 10 years. She has become a leader of the student body and has had many experiences competing in a variety of competitions. This Spring Show will mark Amelia's 9th show wherein she will take on a significant role as one of the main performers.



Cherry Huang

今年15歲，已經是第四次登上春綻的舞臺並成為了主要舞者，屬於她的芳華才剛剛開始。舞蹈帶給她的美麗，絕不止是站在舞臺上的一瞬間，它會讓你的人生從此與眾不同。在Motion Artistry學校的培養下，Cherry將會在其他更廣闊的藝術道路上發展。

Cherry is 15 years old . She performed 4 times at the Vancouver Spring Show as principal dancer . What dancing has brought her is not only the beauty on the stage but also the opportunity for her to explore the world. Her experience at Motion Artistry will provide a very promising future in the performing arts.





Serena Qu

6歲, 是MotionArtistry藝術團優秀的小演員, 曾獲中加網絡鋼琴大賽4歲組第一名, BC省註冊音樂教師協會鋼琴比賽第一名, 美國國際音樂才能大賽第一名等。中國少年小金鐘大賽少兒組第一名。

Serena Qu is 6 years old. She has received many awards including 1st place China-Canadian Network Piano Contest, 1st place in the BCRMTA SPG Festival, 1st place American Protege International Music Talent Competition Festival, 1st place of the Children's group in the Chinese Junior "Xiao Jin Zhong" Contest.



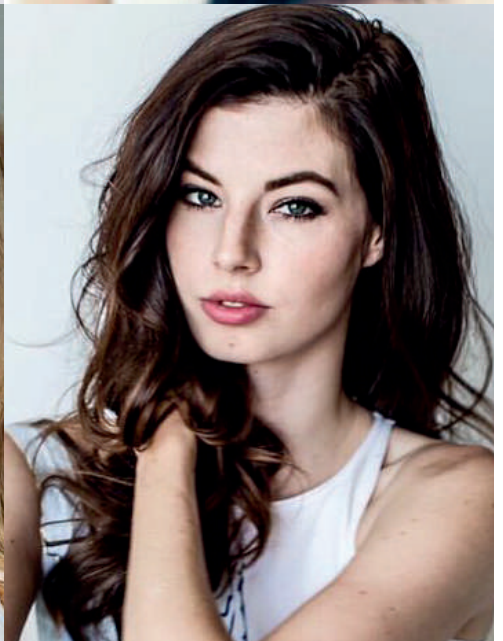
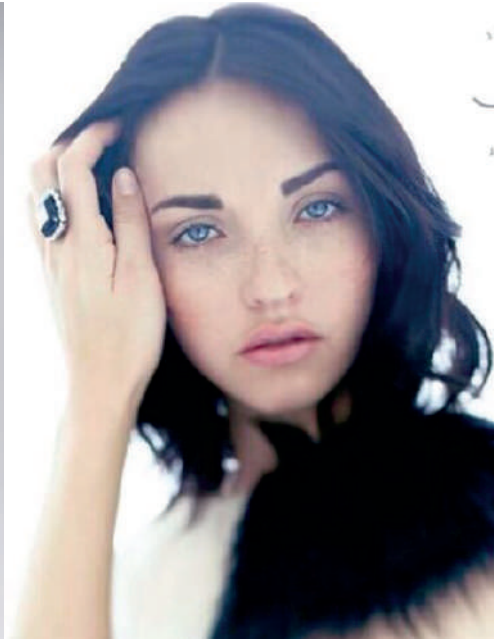
Isabelle Wang

10歲, 是MotionArtistry藝術團優秀的小演員。曾獲泛太平洋國際鋼琴比賽第一名, 美國國際音樂才能比賽第一名並獲得唯一的評委特別獎牌和獎學金, 洛杉磯國際音樂比賽第一名, 香港國際音樂比賽第三名, 加拿大全國音樂比賽第三名等。

Isabelle Xinyi Wang is 10 years old. She has received many awards including 1st place in Pacific International Young Pianist Competition, 1st place & judges' distinction award of American Protege International Music Talent Competition, 1st place in Los Angeles Young Musicians International Festival.



J.LI MODELS
J/L
VANCOUVER





PRODUCTION 製作團隊

總導演 (Director): 陶曉英 (Cherry Tao)
總監製 (Honorary Advisor): 練子喬 (George Lian)
榮譽主席 (Honorary President): 曹衛紅 (Hong Wei)
藝術總監 (Art Director): 陶曉英 (Cherry Tao)
總製片 (Producer): Shaun Cui (崔峻源)
音樂總監 (Music Director): 卞留念 (Liunian Bian)
執行導演 (Executive Director): Joel Hanna & 席璐 (Silu Xi)

藝術監督 (Art Supervisor): Joel Hanna
舞蹈統籌 (Choreography Supervisor): 冬梅 (Dong Mei) & 李姍姍 (Shan-shan Li)

舞美總監 (Senior Stage Design): 王琪 (Qi Wang)
視效總監 (Visual Director): Sammy Chien, Shang Chien & CHIMERIK
音頻技術總監 (Chief Audio Engineer): Stanley Wang
燈光設計 (Lighting Design): Mark Eugster
舞臺總監 (Stage Manager): Eric Chen
舞臺監督 (Co-Stage Manager): 劉曼昭 (Margery Liu)
舞臺硬體: Dan Sabina & ShowMAX Services
舞臺技術 (Tech Supervisor): 舒暢

導播 (Live Editing Director): Bailey Yang
攝像 (Video Production): Bailey's Video Studio
攝影 (Photography Director): Jun, Miya & Jumi's Story

平面藝術設計 (Art & Graphic Director): Edison Yan
宣傳視頻剪輯 (Promotion Video Editor): 張譽書 (Kingsley Zhang) & 劉琳 (Lin Liu)
開場視頻剪輯 (Opening Video Editor): 孫健 (Satio Sun)
後期視頻特效 (Promo Video Special Effect): 劉磊 (Rock Liu)
宣傳文章效果 (News Feed GIF): 孫晨誼 (Tony Sun)

主持人 (Host): Richard Lee, 吳宏圖 (Ernest Wu) & Amelia Tu

藍天幼兒園園長 (Principle): 朱燕紅 (Yanhong Zhu)
藍天幼兒園排練 (Assistant): 鬱煒 (Wei Yu), 黃瓊 (Qiong Huang) & 馮茜 (Qian Feng)

特邀中方演員 (Special Guest China): 四川省川劇院 (Sichuan Opera Troupe)
, 北京藍天幼兒園 (Beijing Blue Sky Kindergarten) & 李姍姍 (Shanshan Li)
特邀加方演員 (Special Guest Canada): 李歡 (Sophia Li), 冬梅 (Dong Mei)
, Zi Zi, 張學東, Billy Mustapha, Shae Bourne, Julien Naud, Malia McMullen
& Tristan Underwood
特邀他國演員 (Special Guest): Uwechue, Emmanuel Adimabua 郝歌
歌手經紀人 (Talent Agent): 王晟熙昱 (Wang Shen Xi Yu)

演員調度 (Stage Organizer): 席璐 (Silu Xi)
劇務 (Facility Supervisor): 傅誌勇
道具管理 (Facility Manager): 羅永福
化妝 (Makeup): 秦勤 (Qin Qin) & 陳麗娟 (川劇)

總統籌 (Chief Coordinator): Shaun Cui (崔峻源)
統籌 (Coordinator): Jason Ling & 崔永環 (Eric Cui)

政府及傳媒公關 (Public Relations Lead): 吳小雲 & Melissa Zhang

網站技術支持 (Website Design): Clever Banana Studio Inc.

媒體宣傳 (Social Media Consultant): Doris Dong & HOHA Creative
市場推廣 (Marketing): Rayna Yu
宣傳推廣 (Public Promoter): 黃柳, 劉偉平, 黃堃, 王利飛 & 陳秀雅
紅毯負責人 (Reception Coordinator): Anne Bihis
場刊 (Program Book): Edison Yan, Shaun Cui (崔峻源), 楊蛟 (Jiao Yang) &
Kingsley Zhang
票務管理 (Ticketing): Carmen Tsang

榮譽風水顧問 (Honorary Fengshui Master): 玄凌法師 (Vicky Tu)

義工團隊 (Volunteers): Jason Ling, Ivy Jiang, Marco Zhao, Stefan Bui, Yu
Cheng & Anne Bihis, 加拿大國際學生互助會
(Canadian Students Assistance Association)

特別感謝以下團隊表演成員:

四川省川劇院:

白中華, 毛庭齊, 劉誼, 楊坤昊, 徐巍, 周婷, 馮午, 張學東, 羅永富 & 陳麗娟

北京藍天幼兒園:

朱燕紅, 鬱煒, 黃瓊, 馮茜, Cherry Chu, 於千可, 柴穆琳, 陳梓萌, 齊嘉禾, 馬愉
惜, 於茗馨, 張曦元, 周楚玥, 田思悅, 劉奕涵, 盧紫蘇, 吳梓宸, 劉梓晨, 黃馨
儀, 朱清瑤 & 李芊雨



WAILIAN GROUP

外联集团

选择外联，
就是选择实力，
是您成功的保障！



外联移民

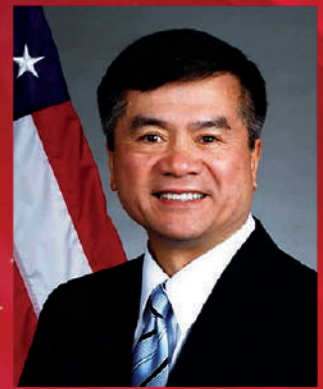
快速移民，一步到位拿枫叶卡



独家无排期，8万美金绿卡直通车



三个月速得万能免税小国护照



骆家辉

外联出国顾问集团荣誉顾问
前美国驻华大使



外联教育



一对一升学规划



GPA成长计划 + 海外职业发展培训



未来之星+青年音乐家+音乐名校保录



青年艺术家+艺术名校保录



WAILIAN EDUCATION GROUP

外联教育集团



DISCOVER
MELODY



移民客服



外联温哥华加拿大总部温哥华地址：
1788-650 W. Georgia Street Vancouver, BC V6B 4N9
外联全球：纽约/旧金山/洛杉矶/温哥华/多伦多/悉尼/
马德里/新加坡/香港/上海/北京/广州/深圳/苏州/无锡/
杭州/成都/重庆/青岛/哈尔滨/沈阳



教育客服

環球華報

GLOBAL CHINESE PRESS

让您掌握全球第一手资讯 · 赢在起跑点上



環球
新聞





新瑞華 海鮮酒家

Sun Sui Wah Seafood Restaurant



闺蜜婚纱系列

致那些年，我们一起疯的青春

两人同行送额外5张精修

【JuMi Story】温哥华90后创意高端摄影工作室
婚纱 | 写真 | 婚礼 | 私房 | 化妆造型 | 婚纱租借

JuMi Story 摄影工作室
www.jumistory.com
Wechat: jumistory
info@jumistory.com



手机上VanPeople

随时随地触碰生活

每天超过1000条新鲜信息 6000温哥华本地商家入

VanPeople.com 



扫描下载
VanPeople手机app
玩转温哥华本地生活



iOS版



android版

Z I Z I

This is Me

ZIZI 子子

Debut EP Available

首张英文EP

5.18.18

www.zizimusic.net



@thereal.zizi



@therealzizimusic



@zizihanmusic



@Zizi子子



上海饌坊

180 - 4260 No. 3 Rd.
Richmond, BC V6X 2C2

T: (778) 868-1238

周易上海料理

1010 - 4711 McClelland Rd.
Richmond, BC V6X 0M5

T: (778) 389-8777

每天

5

分钟

扫码下载APP



Download on the
App Store

GET IT ON
Google Play

知道温哥华

客观聚合本地新闻及大温活动，更多实用功能等你来发现！



vancouver

温哥华知道

TD Wealth

A world class opportunity to change your financial future is here.

The collaboration of Shaun Rickerby and Rosy Shang, of TD Wealth Private Investment Advice, will give you the opportunity to achieve the goals and dreams you have for your best financial future.

Rosy focuses on assisting new immigrants in deploying their wealth into the North American investment market. As a portfolio manager, Shaun works with Rosy and her clients to maximize their investments in a tax efficient manner.

Shaun is uniquely qualified as a Portfolio Manager, this means that he brings many years of experience, accountability, and transparency to your investment planning. Rosy has worked with clients all over the world and for many years and has built long-term relationships to help families and entrepreneurs achieve success, and transfer wealth efficiently to the next generation.

If you are looking for a world-class opportunity to invest in your financial future, please call us at 604.482.5188 to arrange a personal appointment.



Rosy Shang

尚艳静

Vice President & Investment Advisor

副总裁及投资顾问

rosy.shang@td.com

Shaun Rickerby, CFP, CIM, FCSI

Vice President, Portfolio Manager &

Investment Advisor

shaun.rickerby@td.com



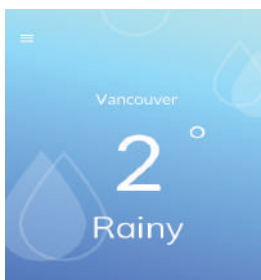
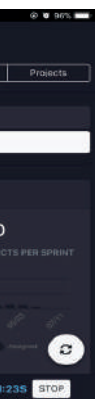
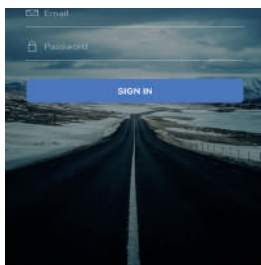
世界级的机会助您改变财富未来

Shaun Rickerby和Rosy Shang在TD Wealth Private Investment Advice的合作，融合了他们在金融行业37年的经验。Shaun和Rosy有着丰富的知识和专业经验，可以成功的为您提供财富管理解决方案，让您享有您应得的财富成功。

Shaun作为合格的投资组合经理，意味着他可以带给您他多年的经验、责任心和投资计划的透明机制。Rosy多年来一直为来自全世界的客户服务，并建立了长期的合作关系，帮助这些家庭和企业家们取得成功并将他们的财富有效的传承给下一代。

如果您正在为您的财富未来寻找一个世界级的机会，请即致电604.482.5188预约一对一面谈。

TD Wealth Private Investment Advice is a division of TD Waterhouse Canada Inc., a subsidiary of The Toronto-Dominion Bank. TD Waterhouse Canada Inc. — Member of the Canadian Investor Protection Fund. ® The TD logo and other trade-marks are the property of The Toronto-Dominion Bank.



Clever Banana Studios Inc.

We build web applications & mobile apps

專業團隊設計開發:

- iOS & Android 手機應用程式
- 線上應用程式



Clever Banana

Design & Development Studios

(778) 806 - 1108

<http://cleverbanana.com>

hello@cleverbanana.com

Dancing Troupe VANCOUVER MAMA

温哥华妈妈舞蹈团

快乐妈妈 舞彩生活

温哥华妈妈舞蹈团成立于2010年，是BC省注册的非盈利机构，由一群热爱生活、热爱舞蹈的华裔妈妈们组成。

妈妈舞蹈团擅长中国民族民间舞以及女性热爱的其它舞种。舞蹈团按照专业精神进行日常形体训练和作品排练。原创舞蹈，适合经典舞台演出。2017年4月举行的妈妈舞蹈团母亲节专场演出 Vancouver Mama Mia ,在大温地区引起强烈关注。

vancouvermamadancing@hotmail.com



Edison Yan

GRAPHIC DESIGN

海報 · 場刊 · 平面設計

604.764.7373
 ushio18@hotmail.com



Championship Figure Skating From Beginner to World Stage



PRESENTING PARTNER
ONLY THE BEST
 can bring out their best



RICHMOND MINORU
 RICHMOND ICE CENTRE
 RICHMOND OVAL

Contact: info@connaughtsc.ca
keeganskating@hotmail.com



找工，住房，买汽车，移民生活第一站；投资，建屋，做生意，大温人生新篇章！



VANSKY

温哥华天空



租房



移民故事



觅食交友

找工作

生意买卖

二手信息

居家服务

补习辅导

新闻



VANSKY
温哥华天空

www.vansky.com

海量信息 分秒推送 买卖快捷 使用方便

HY TEA LOUNGE



Brunch . Afternoon tea

Love live art fashion . Event venue . Wedding dresses . Catering . Party



waterfallbuilding

604 731 9636

205-1540 W 2nd Ave ,Vancouver, BC

hytealounge.com



MOTION ARTISTRY™

北京(溫朝)小孔雀藝術團溫哥華分院

創辦人：陶曉英 (Cherry Tao)

電話：778.869.9039

地址：112 - 8855 LAUREL STREET
VANCOUVER, BC

郵箱：CHERRYTAO@ME.COM

WEBSITE: WWW.MOTIONARTISTRY.CA